

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Revenue DEPARTMENT.

G.O. No.

721

Press

~~Mis.~~

Ref-205
Dated

17.5.1870 ~~10~~

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
17th May 1870.*

No. 204. Read the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 13th April 1870, No. 2,492:—

Read the following letter from the Acting Collector of Bellary, to the Acting Secretary to the Board of Revenue, dated 11th March 1870, No. 68.

THE Government in their Proceedings, No. 1,162, dated 29th April 1869, forwarded with Board's endorsement, dated 5th May 1869, were pleased to give an extension of time to B. Sham Row, Acting 2nd Vernacular Clerk on this establishment, to enable him to pass the requisite Special Test Examinations.

2. I regret to say that he has only passed two of these Tests, viz., Revenue Higher Grade and Precis-Writing, failing in Translation. His failure in this latter is curious, as he is a good linguist.

3. As, however, he has passed in two tests, and as his case is a peculiar one (*vide* Government Proceedings above-mentioned), I have the honour to request that indulgence may be shown to him, and that he may be permitted a further extension of time. I enclose copy of a letter from the Assistant Collector, by which it will be seen that if this indulgence be not granted to him, he will be thrown out of employ altogether.

ENCLOSURE No. 1.

From B. RICE, Esq., Assistant Collector, to the Acting Collector of Bellary, dated 5th March 1870, No. 21.

I have the honour to bring to your notice the following circumstances, and request that, should you see fit, you will submit the matter to the Board for their favourable consideration.

2. The Government in their Proceedings, under date 29th April 1869, No. 1,162, on the recommendation of Mr. Sullivan, the then Collector of Bellary, granted an extension of time to B. Sham Row, Acting 2nd Vernacular Clerk on the establishment, to pass the Special Test Examination in "Precis-Writing and Translation".

3. From the list of the successful candidates at the late Special Test Examination, which has just been published, it appears that he has passed in "Precis-Writing and Revenue Higher Grade," but has failed in Translation. To enable him to hold his present post, it is requisite that he should pass in Precis-Writing but not in Translation. It is also requisite for him, being a Vernacular Clerk, to have passed the General Test in Telugu.

4. As you are aware, Sham Row has been in Government service since 1853, with the exception of a period of three years, when, owing to a severe domestic misfortune, he resigned the public service. He was re-admitted into the service in 1868 after passing the General Test in English, and since then has been in continuous employ. I may also add that in 1863 he acted as Translator for the period of six months. But for the unfortunate break in his service above alluded to, he would not have been required to pass the General Test in Telugu or English (*vide* Government Notification, dated 26th April 1861), and therefore I have the honour to request that you will have the goodness to submit his case to the favourable consideration of the Board, with a view to his being exempted, as has been done in many other instances, from passing the General Test in Telugu, or, if the Board should not see fit to exempt him entirely from passing this General Test, they will be pleased to grant him an extension of time for a period of two years to pass the Translation, otherwise he will be thrown out of employ altogether.

5. He is, as you are aware, a first-rate linguist, and speaks and writes Telugu and English excellently, and the wonder is how he could have failed in a test which ought to be to him simple enough; he has however failed.

*Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
17th May 1870.*

6. He is a most intelligent and hard-working man, and a most efficient officer, and has, during the time he has been doing duty as my Head Clerk, given me great satisfaction; and I doubt very much whether, if he were now compelled to resign his present appointment, a man could be found in the office equally efficient, or up to his work.

7. I may also add that he has been most highly thought of, and spoken of, by the different officers under whom he has previously served, as is testified by the excellent testimonials he has received from them; and only recently the present Acting Head Assistant Collector, Mr. Gibson, has applied for his services as Head Clerk of his office, selecting him as best fitted for the post. This, however, he is precluded from holding in consequence of his having failed in passing the Translation Test.

SUBMITTED for the favourable consideration of Government.

No. 205.

ORDER THEREON, 17th May 1870, No. 721.

Miscellaneous.

THE Government sanction the employment of B. Sham Row as 2nd Vernacular Clerk on the establishment

of the Collector of Bellary, till the results of the next Special Test Examination are published.

(True Extract.)

(Signed) R. A. DALYELL

Acting Secretary to Government.

To the Board of Revenue,
the Accountant-General

35

7:72-

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Under date the 17th May/70.
Read the following Proceedings of the
Board of Revenue!

Submitting for your consideration, letter from Father of Bolton recommending that Bolton and Nelson go to Ecuador with an establishment to allow a further extension of time to enable him to face the translation of the

(P.O. 13 April 1870 No. 2492)

The Government.

sanction the employment of B. S. Thum Row as 2nd Vernacular clerk on the establishment of the collector of Bellary till the results of the next official test examination are

public book

14. David H. Lawrence and his wife
to Frederick William Lawrence.

Tabl. of 1870; addre.

REVENUE.

THE NATIONAL ARCHIVES

...

三三三

3.

四、

6. 6. 17. 1-77, 26.28.

III

105. 201-203.

*ESSEX JURY, and Memoranda of
Polling*—the only work in the Field
results of the last Special Tax Assessment are
Published, hitherto.